

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH) v znení zmien a doplnení


Coyote Antifreeze Univerzal Ready -30 °C

Dátum vytvorenia	5. 5. 2017	Číslo verzie	4.0
Dátum revízie	2. 1. 2023		

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

- 1.1. Identifikátor produktu** Coyote Antifreeze Univerzal Ready -30 °C
Látka / zmes zmes
- 1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú**
Identifikované použitia zmesi
Špeciálna chladiaca kvapalina pre motory.
Hlavné zamýšľané použitie
PC-TEC-7 Kvapaliny na prenos tepla
Neodporúčané použitia zmesi
Produkt nesmie byť používaný inými spôsobmi, než ktoré sú uvedené v oddiele 1.
Prílohou karty bezpečnostných údajov je scenár expozície.
- 1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov**
Distribútor
Meno alebo obchodné meno AutoMax Slovakia, s.r.o.
Adresa Bojnická 3, Bratislava – Nové Mesto, 831 04 Slovensko
Telefón +421 243 422 375
E-mail info.sk@automax-group.com
Adresa www stránok www.automax-group.com
- Osoba zodpovedná za kartu bezpečnostných údajov**
Meno AutoMax Slovakia, s.r.o.
E-mail info.sk@automax-group.com
- 1.4. Núdzové telefónne číslo**
NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM, Univerzitná nemocnica Bratislava, pracovisko Kramáre, Klinika pracovného lekárstva a toxikológie; Limbová 5, 833 05 Bratislava, telefón: +421 2 54 774 166, mobil: +421 911 166 066, fax: +421 2 547 74 605, e-mail: ntic@ntic.sk.

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

- 2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi**
Klasifikácia zmesi podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008
Zmes je klasifikovaná ako nebezpečná.
- Acute Tox. 4, H302
STOT RE 2, H373 (obličky)
- Plný text všetkých klasifikácií a H-viet je uvedený v oddieli 16.
- Najvýznamnejšie nepriaznivé účinky na ľudské zdravie a na životné prostredie**
Škodlivý po požití. Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii (oblička).
- 2.2. Prvky označovania**
Výstražný piktogram
- 
- Výstražné slovo**
Pozor
- Nebezpečné látky**
etán-1,2-diol
Tolyltriazol
- Výstražné upozornenia**
H302 Škodlivý po požití.

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH) v znení zmien a doplnení

Coyote Antifreeze Univerzal Ready -30 °C

Dátum vytvorenia	5. 5. 2017	Číslo verzie	4.0
Dátum revízie	2. 1. 2023		

H373 Môže spôsobiť poškodenie obličiek pri dlhšej alebo opakovanej expozícii.

Bezpečnostné upozornenia

P102	Uchovávať mimo dosahu detí.
P264	Po manipulácii starostlivo umyte ruky a zasiahnuté časti tela.
P270	Pri používaní výrobku nejedzte, nepite ani nefajčite.
P301+P312	PO POŽITÍ: Pri zdravotných problémoch volajte lekára.
P501	Zneškodnite obsah/nádobu podľa miestnych predpisov.

Požiadavky na uzávery odolné proti otvoreniu deťmi a hmatateľné výstrahy

Obal musí byť opatrený hmatateľnou výstrahou pre nevidomých.

2.3. Iná nebezpečnosť

Zmes neobsahuje látky, ktoré spĺňajú kritériá pre látky PBT alebo vPvB v súlade s prílohou XIII, nariadenie (ES) č. 1907/2006 (REACH) v platnom znení.

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

3.2. Zmesi

Chemická charakteristika

Zmes nižšie uvedených látok a prímiesí.

Zmes obsahuje tieto nebezpečné látky a látky so stanovenými najvyššími prípustnými koncentraciami v pracovnom ovzduší

Identifikačné čísla	Názov látky	Obsah v % hmotnosti	Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008	Pozn.
Index: 603-027-00-1 CAS: 107-21-1 EC: 203-473-3	etán-1,2-diol	>40	Acute Tox. 4, H302 STOT RE 2, H373	1
Index: 607-230-00-6 CAS: 149-57-5 EC: 205-743-6	kyselina 2-etylhexánová	<2	Repr. 2, H361d	
CAS: 29385-43-1	Tolyltriazol	<0,5	Acute Tox. 4, H302 Eye Irrit. 2, H319 Aquatic Chronic 3, H412	

Poznámky

1 Látka s expozičným limitom Únie v pracovnom prostredí.

Plný text všetkých klasifikácií a H-viet je uvedený v oddieli 16.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

4.1. Opis opatrení prvej pomoci

Dbajte na vlastnú bezpečnosť. Ak sa prejavia zdravotné ťažkosti alebo v prípade pochybností, upovedomte lekára a poskytnite mu informácie z tejto karty bezpečnostných údajov. Pri bezvedomí umiestnite postihnutú osobu do stabilizovanej polohy naboku s mierne zaklonenou hlavou a dbajte o priechodnosť dýchacích ciest, nikdy nevyvolávajte vracanie. Ak vracia postihnutý sám, dbajte na to, aby nedošlo k vdýchnutiu zvratkov. Pri stavoch ohrozujúcich život najprv vykonávajte resuscitáciu postihnutej osoby a zaistite lekársku pomoc. Zástava dychu - okamžite vykonávajte umelé dýchanie. Zástava srdca - okamžite vykonávajte nepriamu masáž srdca.

Pri vdýchnutí

Ihneď prerušte expozíciu, dopravte postihnutú osobu na čerstvý vzduch. Zaistite postihnutú osobu proti prechladnutiu. Zaistite lekárske ošetrovanie, ak pretrváva podráždenie, dýchavičnosť alebo iné príznaky.

Pri kontakte s pokožkou

Zoblečte postriekaný odev. Umyte postihnuté miesto veľkým množstvom pokiaľ možno vlažnej vody. Ak nedošlo k poraneniu pokožky, je vhodné použiť aj mydlo, mydlový roztok alebo šampón. Zaistite lekárske ošetrovanie, ak pretrváva podráždenie pokožky.

Po zasiahnutí očí

Ihneď vyplachujte oči prúdom tečúcej vody, roztvorte viečka (aj násilím); ak má postihnutá osoba kontaktné šošovky, ihneď ich vyberte. Vyplachujte najmenej 10 minút.

Po požití

Vypláchnite ústnu dutinu vodou a dajte vypiť 2-5 dl vody. Zaistite lekárske ošetrovanie.

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH) v znení zmien a doplnení

Coyote Antifreeze Univerzal Ready -30 °C

Dátum vytvorenia	5. 5. 2017	Číslo verzie	4.0
Dátum revízie	2. 1. 2023		

4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Pri vdýchnutí

Kašeľ, bolesti hlavy.

Pri kontakte s pokožkou

Neočakávajú sa.

Po zasiahnutí očí

Neočakávajú sa.

Po požití

Podráždenie, nevoľnosť.

4.3. Údaj o akejkol'vek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Liečba symptomatická.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

5.1. Hasiace prostriedky

Vhodné hasiace prostriedky

Pena odolná alkoholu, oxid uhličitý, prášok, voda - striekajúci prúd, vodná hmla.

Nevhodné hasiace prostriedky

Voda - plný prúd.

5.2. Osobitné druhy nebezpečnosti vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Pri požiari môže dochádzať k vzniku oxidu uhoľnatého a uhličitého a ďalších toxických plynov. Vdychovanie nebezpečných rozkladných (pyrolýznych) produktov môže spôsobiť vážne poškodenie zdravia.

5.3. Pokyny pre požiarnikov

Samostatný dýchací prístroj (SDP) s chemickým ochranným oblekom len v prípade možného osobného (tesného) kontaktu. Použite izolačný dýchací prístroj a celotelový ochranný oblek. Kontaminované hasivo nenechajte uniknúť do kanalizácie, povrchových a spodných vôd.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Používajte osobné ochranné pracovné prostriedky. Postupujte podľa pokynov, obsiahnutých v oddieloch 7 a 8. Nevdychujte aerosóly. Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.

6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Zabráňte kontaminácii pôdy a úniku do povrchových alebo spodných vôd.

6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Rozliaty produkt pokryte vhodným (nehorľavým) absorbujúcim materiálom (piesok, kremelina, zemina a iné vhodné absorpčné materiály), zhromaždite v dobre uzavretých nádobách a odstráňte podľa oddielu 13. Pri úniku veľkého množstva produktu informujte hasičov a iné kompetentné orgány. Po odstránení produktu umyte kontaminované miesto veľkým množstvom vody. Nepoužívajte rozpúšťadlá.

6.4. Odkaz na iné oddiely

Vid' oddiel 7., 8. a 13.

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Zabráňte tvorbe plynov a pár v koncentráciách presahujúcich najvyššie prípustné koncentrácie pre pracovné ovzdušie. Nevdychujte aerosóly. Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami. Pri používaní výrobku nejedzte, nepite ani nefajčite. Po manipulácii starostlivo umyte ruky a zasiahnuté časti tela. Používajte osobné ochranné pracovné prostriedky podľa oddielu 8. Dbajte na platné právne predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia.

7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkol'vek nekompatibility

Skladujte v tesne uzavretých obaloch na chladných, suchých a dobre vetraných miestach na to určených.

Skladovacia trieda 10 - Ostatné horľavé kvapaliny (mimo skup. LGK 3 A alebo 3 B)

7.3. Špecifické konečné použitie, resp. použitia

neuvedené

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH) v znení zmien a doplnení

Coyote Antifreeze Univerzal Ready -30 °C

Dátum vytvorenia	5. 5. 2017	Číslo verzie	4.0
Dátum revízie	2. 1. 2023		

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

8.1. Kontrolné parametre

Zmes obsahuje látky, pre ktoré sú stanovené expozičné limity pre pracovné prostredie.

Európska únia

EU limits

Názov látky (zložky)	Typ	Hodnota	Poznámka
etán-1,2-diol (CAS: 107-21-1)	OEL Osemhodinov é	52 mg/m ³	
	OEL Osemhodinov é	20 ppm	
	OEL 15 minút	104 mg/m ³	
	OEL 15 minút	40 ppm	

Slovensko

Nariadenie vlády Slovenskej republiky 471/2011

Názov látky (zložky)	Typ	Hodnota	Poznámka
etán-1,2-diol (CAS: 107-21-1)	NPEL priemerný	52 mg/m ³	znamená, že faktor môže byť ľahko absorbovaný kožou
	NPEL priemerný	20 ppm	
	NPEL krátkodobý	104 mg/m ³	
	NPEL krátkodobý	40 ppm	

8.2. Kontroly expozície

Dbajte na obvyklé opatrenia na ochranu zdravia pri práci a najmä na dobré vetranie. To sa dá dosiahnuť iba miestnym odsávaním alebo účinným celkovým vetraním. Pri práci nejedzte, nepite a nefajčite. Po práci a pred prestávkou na jedlo a oddych si dôkladne umyte ruky vodou a mydlom.

Ochrana očí/tváre

Nie je nutná.

Ochrana kože

Ochrana rúk: Ochranné rukavice odolné výrobku. Znečistenú pokožku dôkladne umyte.

Ochrana dýchacích ciest

Maska s filtrom proti organickým parám event. izolačný dýchací prístroj pri prekročení expozičných limitov látok alebo v zle vetrateľnom prostredí.

Tepelná nebezpečnosť

Neuvedené.

Kontroly environmentálnej expozície

Dbajte na obvyklé opatrenia na ochranu životného prostredia, vid' bod 6.2.

Ďalšie údaje

Prílohou karty bezpečnostných údajov je scenár expozície.

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Skupenstvo	kvapalné
Farba	modrá, zelená
Zápach	charakteristický
Teplota topenia/tuhnutia	>-30 °C
Teplota varu alebo počiatočná teplota varu a rozmedzie teploty varu	>100 °C
Horľavosť	údaj nie je k dispozícii
Dolná a horná medza výbušnosti	údaj nie je k dispozícii

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH) v znení zmien a doplnení

Coyote Antifreeze Univerzal Ready -30 °C

Dátum vytvorenia	5. 5. 2017	Číslo verzie	4.0
Dátum revízie	2. 1. 2023		

Teplota vzplanutia	>110 °C
Teplota samovznietenia	údaj nie je k dispozícii
Teplota rozkladu	údaj nie je k dispozícii
Hodnota pH	7-9 (neriedené)
Kinematická viskozita	1-2 mm ² /s pri 40 °C
Rozpustnosť vo vode	rozpustný
Rozpustnosť v tukoch	údaj nie je k dispozícii
Rozdeľovacia konštanta (hodnota log)	<2,0
Tlak pár	údaj nie je k dispozícii
Hustota a/alebo relatívna hustota hustota	1,10-1,16 g/cm ³ pri 20 °C
Forma	kvapalina

9.2. Iné informácie

Oxidačné vlastnosti	Nie je oxidujúca.
Výbušné vlastnosti	Produkt nemá výbušné vlastnosti.

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

10.1. Reaktivita

Pri správnom skladovaní je zmes stabilná.

10.2. Chemická stabilita

Pri normálnych podmienkach je produkt stabilný.

10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Nie sú známe.

10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Pri normálnom spôsobe použitia je produkt stabilný, k rozkladu nedochádza. Chráňte pred plameňmi, iskrami, prehriatím a pred mrazom.

10.5. Nekompatibilné materiály

Chráňte pred silnými kyselinami, zásadami a oxidačnými činidlami.

10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Pri normálnom spôsobe použitia nevznikajú. Pri vysokých teplotách a pri požiari vznikajú nebezpečné produkty, ako napr. oxid uhelnatý a oxid uhličitý.

ODDIEL 11: Toxikologické informácie

11.1. Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008

Pre zmes nie sú žiadne toxikologické údaje k dispozícii.

Akútna toxicita

Škodlivý po požití.

etán-1,2-diol

Cesta expozície	Parameter	Hodnota	Doba expozície	Druh	Pohlavie	Zdroj
Orálne	LD ₅₀	5840 mg/kg		Potkan		Sicherheits datenblatt vom Lieferanten
Dermálne	LD ₅₀	9530 mg/kg		Potkan		Sicherheits datenblatt vom Lieferanten
Inhalačne	LC ₅₀	2,5 g/l	6 hod.	Potkan (Rattus norvegicus)	F/M	Sicherheits datenblatt vom Lieferanten

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH) v znení zmien a doplnení

Coyote Antifreeze Univerzal Ready -30 °C

Dátum vytvorenia 5. 5. 2017
Dátum revízie 2. 1. 2023 Číslo verzie 4.0

etán-1,2-diol

Cesta expozície	Parameter	Hodnota	Doba expozície	Druh	Pohlavie	Zdroj
Orálne	LD ₅₀	5840 mg/kg		Potkan		Sicherheitsdatenblatt vom Lieferanten
Dermálne	LD ₅₀	9530 mg/kg		Potkan		Sicherheitsdatenblatt vom Lieferanten

Tolyltriazol

Cesta expozície	Parameter	Hodnota	Doba expozície	Druh	Pohlavie	Zdroj
Orálne	LD ₅₀	675 mg/kg		Potkan (Rattus norvegicus)	F/M	BL dodavateľ
Inhalačne (pary)	LC ₅₀	1,73 mg/kg		Potkan (Rattus norvegicus)	F/M	BL dodavateľ

Poleptanie kože / podráždenie kože

Na základe dostupných dôkazov nie sú kritéria pre klasifikáciu splnené.

etán-1,2-diol

Cesta expozície	Výsledok	Doba expozície	Druh	Zdroj
Dermálne	Bez efektu		Morča (Cavia aperea f. porcellus)	Sicherheitsdatenblatt vom Lieferanten

Vážne poškodenie očí / podráždenie očí

Na základe dostupných dôkazov nie sú kritéria pre klasifikáciu splnené.

Respiračná alebo kožná senzibilizácia

Na základe dostupných dôkazov nie sú kritéria pre klasifikáciu splnené.

Mutagenita zárodočných buniek

Na základe dostupných dôkazov nie sú kritéria pre klasifikáciu splnené.

etán-1,2-diol

Výsledok	Doba expozície	Špecifický cieľový orgán	Druh	Pohlavie	Zdroj
Negatívny					Sicherheitsdatenblatt vom Lieferanten

Karcinogenita

Na základe dostupných dôkazov nie sú kritéria pre klasifikáciu splnené.

Reprodukčná toxicita

Na základe dostupných dôkazov nie sú kritéria pre klasifikáciu splnené.

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – jednorazová expozícia

Na základe dostupných dôkazov nie sú kritéria pre klasifikáciu splnené.

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – opakovaná expozícia

Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii.

Aspiračná nebezpečnosť

Na základe dostupných dôkazov nie sú kritéria pre klasifikáciu splnené. Vdychovanie pár rozpúšťadiel nad hodnoty prekračujúce expozičné limity pre pracovné prostredie môže mať za následok vznik akútnej inhalačnej otravy, a to v závislosti na výške koncentrácie a dobe expozície.

11.2. Informácie o inej nebezpečnosti

neuveďené

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH) v znení zmien a doplnení

Coyote Antifreeze Univerzal Ready -30 °C

Dátum vytvorenia	5. 5. 2017	Číslo verzie	4.0
Dátum revízie	2. 1. 2023		

ODDIEL 12: Ekologické informácie

12.1. Toxicita

Akútna toxicita

etán-1,2-diol

Parameter	Hodnota	Doba expozície	Druh	Prostredie	Zdroj
LC ₅₀	18000 - 46000 mg/l	96 hod.	Ryby		Sicherheitsdatenblatt vom Lieferanten
IC ₅₀	>100 mg/l	72 hod.	Riasy		Sicherheitsdatenblatt vom Lieferanten
EC ₅₀	>100 mg/l	96 hod.	Bezstavovce (Daphnia magna)		Sicherheitsdatenblatt vom Lieferanten
LC ₅₀	18000 - 46000 mg/l	96 hod.	Ryby		Sicherheitsdatenblatt vom Lieferanten
IC ₅₀	>100 mg/l	72 hod.	Riasy		Sicherheitsdatenblatt vom Lieferanten

Chronická toxicita

etán-1,2-diol

Parameter	Hodnota	Doba expozície	Druh	Prostredie	Zdroj
NOEC	15380 mg/l	72 deň	Ryby (Oncorhynchus mykiss)		Sicherheitsdatenblatt vom Lieferanten
NOEC	8590 mg/l	72 deň	Bezstavovce (Ceriodaphnia dubia)		Sicherheitsdatenblatt vom Lieferanten

12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

Biologická odbúrateľnosť

etán-1,2-diol

Parameter	Metóda	Hodnota	Doba expozície	Prostredie	Výsledok	Zdroj
	OECD 301A	>90 %	10 deň		Ľahko biologicky odbúrateľný	Sicherheitsdatenblatt vom Lieferanten

Udaj nie je k dispozícii.

12.3. Bioakumulačný potenciál

Neuvedené.

12.4. Mobilita v pôde

Neuvedené.

12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Produkt neobsahuje látky, ktoré spĺňajú kritériá pre látky PBT alebo vPvB v súlade s prílohou XIII, nariadenie (ES) č. 1907/2006 (REACH) v platnom znení.

12.6. Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH) v znení zmien a doplnení

Coyote Antifreeze Univerzal Ready -30 °C

Dátum vytvorenia	5. 5. 2017	Číslo verzie	4.0
Dátum revízie	2. 1. 2023		

neuvedené

12.7. Iné nepriaznivé účinky

Neuvedené.

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

13.1. Metódy spracovania odpadu

Nebezpečenstvo kontaminácie životného prostredia, postupujte podľa Zákona NR SR č. 79/2015 Z.z. o odpadoch, v znení neskorších predpisov a podľa vykonávacích predpisov o zneškodňovaní odpadov. Postupujte podľa platných predpisov o zneškodňovaní odpadov. Nepoužitý výrobok a znečistený obal uložte do označených nádob na zber odpadu a predajte na odstránenie oprávnenej osobe na odstránenie odpadu (špecializovanej firme), ktorá má oprávnenie na túto činnosť. Nepoužitý výrobok nevylietajte do kanalizácie. Nesmie sa odstraňovať spoločne s komunálnymi odpadmi. Prázdne obaly je možné energeticky využiť v spaľovni odpadov alebo ukladať na skládke príslušného zaradenia. Dokonale vyčistené obaly je možné odovzdať na recykláciu.

Právne predpisy o odpadoch

Zákon č. 430/2021 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov Vyhláška MŽP SR č. 371/2015 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o odpadoch. Vyhláška MŽP SR č.365/2015 Z.z. ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov.

ODDIEL 14: Informácie o doprave

14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo

nie sú subjektom predpisov o preprave

14.2. Správne expedičné označenie OSN

nie je relevantné

14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu

nie je relevantné

14.4. Obalová skupina

nie je relevantné

14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie

nie je relevantné

14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Odkaz v oddieloch 4 až 8.

14.7. Námorná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO

nie je relevantné

ODDIEL 15: Regulačné informácie

15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

Zákon č.194/2018 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 137/2010 Z. z. o ovzduší v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony. Zákon č. 355 / 2007 Z. z. Zákon o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES v platnom znení. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 v platnom znení. Zákon NR SR č. 67/2010 Z.z. o podmienkach uvedenia chemických látok a chemických zmesí na trh a o zmene a doplnení niektorých zákonov (chemický zákon). Vyhláška MŽP SR 98/2021 Z. z., ktorou sa mení a dopĺňa vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 410/2012 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o ovzduší v znení neskorších predpisov. Zákon NR SR č. 79/2015 Z.z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Vyhláška MŽP SR 127/2011 Z.z., ktorou sa ustanovuje zoznam regulovaných výrobkov, označovanie ich obalov a požiadavky na obmedzenie emisií prchavých organických zlúčenín pri používaní organických rozpúšťadiel v regulovaných výrobkoch. Zákon č.478/2002 Z.z. o ochrane ovzdušia a ktorým sa dopĺňa zákon č. 401/1998 Z. z. o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia v znení neskorších predpisov (zákon o ovzduší). Nariadenie vlády SR č. 33/2018 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 355/2006 Z. z. o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci v znení neskorších predpisov.

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH) v znení zmien a doplnení

Coyote Antifreeze Univerzal Ready -30 °C

Dátum vytvorenia	5. 5. 2017	Číslo verzie	4.0
Dátum revízie	2. 1. 2023		

15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti neuveďené

ODDIEL 16: Iné informácie

Zoznam výstražných upozornení použitých v karte bezpečnostných údajov

H302	Škodlivý po požití.
H319	Spôsobuje vážne podráždenie očí.
H361d	Podозrenie z poškodzovania nenarodeného dieťaťa.
H373	Môže spôsobiť poškodenie obličiek pri dlhšej alebo opakovanej expozícii.
H373	Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii.
H412	Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

Zoznam bezpečnostných upozornení použitých v karte bezpečnostných údajov

P102	Uchovávať mimo dosahu detí.
P264	Po manipulácii starostlivo umyte ruky a zasiahnuté časti tela.
P270	Pri používaní výrobku nejedzte, nepite ani nefajčite.
P501	Zneškodnite obsah/nádobu podľa miestnych predpisov.
P301+P312	PO POŽITÍ: Pri zdravotných problémoch volajte lekára.

Ďalšie informácie dôležité z hľadiska bezpečnosti a ochrany zdravia človeka

Výrobok nesmie byť - bez zvláštneho súhlasu výrobcu/dovozcu - používaný na iný účel ako je uvedené v oddieli 1. Užívateľ je zodpovedný za dodržiavanie všetkých súvisiacich predpisov na ochranu zdravia.

Legenda k skratkám a akronymom použitým v karte bezpečnostných údajov

ADR	Európska dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí
BCF	Biokoncentračný faktor
CAS	Chemical Abstracts Service
CLP	Nariadenie (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí
EC ₅₀	Koncentrácia látky pri ktorej je zasiahnutých 50% populácie
EINECS	Európsky zoznam existujúcich obchodovaných chemických látok
EmS	Pohotovostný plán
ES	Číslo ES je číselný identifikátor látok na zozname ES
EU	Európska únia
EuPCS	Európsky systém kategorizácie výrobkov
IATA	Medzinárodná asociácia leteckých dopravcov
IBC	Medzinárodný predpis pre stavbu a vybavenie lodí hromadne prepravujúce nebezpečné chemikálie
IC ₅₀	Koncentrácia pôsobiaca 50% blokádu
ICAO	Medzinárodná organizácia pre civilné letectvo
IMDG	Medzinárodná námorná preprava nebezpečného tovaru
INCI	Medzinárodné názvoslovie kozmetických zložiek
ISO	Medzinárodná organizácia pre normalizáciu
IUPAC	Medzinárodná únia pre čistú a aplikovanú chémiu
LC ₅₀	Smrteľná koncentrácia látky, pri ktorej možno očakávať, že spôsobí smrť 50% populácie
LD ₅₀	Smrteľná dávka látky, pri ktorej možno očakávať, že spôsobí smrť 50% populácie
log Kow	Oktanól-voda rozdeľovací koeficient
MARPOL	Medzinárodný dohovor o zabránení znečisťovania z lodí
NOEC	Koncentrácia bez pozorovaného účinku
NPEL	Najvyšší prípustný expozičný limit
OEL	Expozičné limity na pracovisku
PBT	Perzistentný, bioakumulatívny a toxický
ppm	Počet častíc na milión (milióntina)
REACH	Registrácia, hodnotenie, autorizácia a obmedzovanie chemických látok
RID	Dohoda o preprave nebezpečného tovaru po železnici
UN	Štvormiestne identifikačné číslo látky alebo predmetu prebrané zo Vzorov predpisov OSN

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH) v znení zmien a doplnení

Coyote Antifreeze Univerzal Ready -30 °C

Dátum vytvorenia	5. 5. 2017	Číslo verzie	4.0
Dátum revízie	2. 1. 2023		

UVCB	Látka neznámeho alebo variabilného zloženia, komplexné reakčné produkt alebo biologický materiál
VOC	Prchavé organické zlúčeniny
vPvB	Veľmi perzistentný a veľmi bioakumulatívny
Acute Tox.	Akútna toxicita
Aquatic Chronic	Nebezpečnosť pre vodné prostredie (chronická)
Eye Irrit.	Podráždenie očí
Repr.	Reprodukčná toxicita
STOT RE	Toxicita pre špecifický cieľový orgán – opakovaná expozícia

Pokyny pre školenie

Zoznámiť pracovníkov s odporúčaným spôsobom použitia, povinnými ochrannými prostriedkami, prvou pomocou a zakázanými manipuláciami s produktom.

Odporúčané obmedzenie použitia

neuvedené

Informácie o zdrojoch údajov použitých pri zostavovaní karty bezpečnostných údajov

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH) v platnom znení. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 v platnom znení. Údaje od výrobcu látky / zmesi, ak sú k dispozícii - údaje z registračnej dokumentácie.

Vykonané zmeny (ktoré informácie boli pridané, vypustené alebo upravené)

Verzia 4.0 nahradzuje verziu KBÚ z 24. 7. 2018. Zmeny boli vykonané v oddieloch 2, 13, 15 a 16.

Prehlásenie

Karta bezpečnostných údajov obsahuje údaje na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a ochrany životného prostredia. Uvedené údaje zodpovedajú súčasnému stavu vedomostí a skúseností a sú v súlade s platnými právnymi predpismi. Nemôžu byť považované za záruku vhodnosti a použiteľnosti výrobku pre konkrétnu aplikáciu.

Expozičný scenár

Kapitola 1		Názov scenára expozície č. 20	
Skrátený názov týkajúci sa pracovníkov	Použitie na/v prípravkoch na odstraňovanie námrazy/proti zamŕznaniu a vo forme prídavkov na odstraňovanie námrazy/proti zamŕznaniu – profesionálne použitie		
Systematický názov na základe deskriptorov	SU 22; PROC 1, 2, 8a, 8b, 11; ERC 8d		
Kapitola 2		Pracovné podmienky a opatrenia na riadenie rizík	
Kapitola 2.1		Kontrola expozície pracovníkov pre PROC 1 a 2	
Skrátený názov týkajúci sa pracovníkov	Použitie v rámci uzavretého technologického procesu, expozícia nepravdepodobná		
	Použitie v rámci nepretržitého uzavretého technologického procesu s príležitostnou, kontrolovanou expozíciou		
Deskriptor použitia zahrnutý do scenára	PROC 1 a 2		
Procesy, úlohy, činnosti zahrnuté do scenára	Použitie látky v rámci vysoko hermeticky uzavretého systému, kde existuje nízke riziko expozície, napr. odberom vzoriek v uzavretom slučkovom systéme. Nepretržité procesy, kde však nie je špeciálnym účelom projektu obmedzenie emisie. Nestretávame sa potom s veľkou tesnosťou a môže dôjsť k príležitostnej expozícii, napr. pri údržbe, odbere vzoriek alebo poruche zariadenia.		
Metóda hodnotenia	ECETOC TRA Worker v2.0 s korekciami		
Charakteristika látky	Fyzikálny stav	kvapalina	
	Nestabilita	nízka	
	Koncentrácia látky	100%	
	Tlak pár	0,123 hPa	
Použité množstvo	Nevzťahuje sa		
Interval a obdobie trvania použitia/expozície	Obdobie trvania expozície	> 4	hodiny/24 hodín
	Interval expozície	≤ 240	dni/rok
Ľudské faktory, ktoré sú mimo vplyvu kontroly rizika	Povrch kože vystavený expozícii		
	Dlaň jednej ruky (240 cm ²)	Týka sa PROC 1 a 3	
	Dlane oboch rúk (480 cm ²)	Týka sa PROC 2	
Ďalšie konkrétne pracovné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	Umiestnenie	V uzavretých priestoroch	
	Odvetvie	Profesionálne	
Podmienky a technické prostriedky na úrovni procesu (zdroja), ktorých účelom je zabrániť úniku			Nie sú
Podmienky a technické prostriedky kontrolujúce šírenie od zdroja k pracovníkovi	Miestna odsávací ventilácia	Nie	
Organizačné opatrenie na elimináciu/obmedzenie uvoľňovania, šírenia, expozície	V prípade ECETOC TRA sa nevzťahuje		
Podmienky a opatrenia spojené s osobnou ochranou, hygienou a hodnotením zdravotného	Požadovaná ochrana dýchacieho ústrojenstva	Nie	

Expozičný scenár

Kapitola 2.2	Kontrola expozície pracovníkov pre PROC 8a
Skrátený názov týkajúci sa pracovníkov	Preprava látky alebo prípravku, napúšťanie/vypúšťanie z/do nádob/veľkých kontajnerov v nešpecializovaných zariadeniach.
Deskriptor zahrnutý do scenára	PROC 8a
Procesy, úlohy, činnosti zahrnuté do scenára	Odber vzoriek, nalievanie, plnenie, manipulácia, skladovanie na výsypkách, balenie do vriec v nešpecializovaných zariadeniach. Predpokladá sa expozícia prachu, pare, aerosólom alebo únikom pri čistení zariadenia.
Metóda hodnotenia	ECETOC TRA Worker v2.0 s korekciami
Podrobnosti k pracovným podmienkam a opatreniam riadenia rizík – pozri kapitolu 2.1	
Kapitola 2.3	Kontrola expozície pracovníkov pre PROC 8b
Skrátený názov týkajúci sa pracovníkov	Preprava látky alebo prípravku, napúšťanie/vypúšťanie z/do nádob/veľkých kontajnerov v nešpecializovaných zariadeniach.
Deskriptor použitia zahrnutý do scenára	PROC 8b
Procesy, úlohy, činnosti zahrnuté do scenára	Odber vzoriek, nalievanie, plnenie, manipulácia, skladovanie na výsypkách, balenie do vriec v špecializovaných zariadeniach. Predpokladá sa expozícia prachu, pare, aerosólom alebo únikom pri čistení zariadenia.
Metóda hodnotenia	ECETOC TRA Worker v2.0 s korekciami
Podrobnosti k pracovným podmienkam a opatreniam riadenia rizík – pozri kapitolu 2.1	
Kapitola 2.4	Kontrola expozície pracovníkov pre PROC 11
Skrátený názov týkajúci sa pracovníkov	Nepriemyselné nástrekové techniky
Deskriptor použitia zahrnutý do scenára	PROC 11
Procesy, úlohy, činnosti zahrnuté do scenára	Techniky nástreku vzduchom. Nástrek na povrchovú úpravu látok, lepenie, používanie leštidiel, čistidiel, osviežovačov vzduchu, pieskovanie. Látky sa môžu vdychovať ako aerosól. Energia častíc aerosólu môže vyžadovať pokročilé opatrenia na kontrolu expozície.
Metóda hodnotenia	Stoffenmanager v4.0 – Úloha „Handling of liquids at high pressure resulting in substantial generation of mist or spray/haze“ (Práca s kvapalinami pod vysokým tlakom, pri ktorej vzniká značné množstvo hmly alebo rozprášenej kvapaliny) a RISKOFDERM v2.1 – Proces „Spraying“ (Nástrek)

Expozičný scenár

Charakteristika látky	Fyzikálny stav	kvapalina	
	Nestabilita	nízka	
	Koncentrácia látky	100%	
	Tlak pár	0,123 hPa	
Použité množstvo	Rýchlosť nanášania produktu	0,05	l/min
Interval a obdobie trvania použitia/expozície	Obdobie trvania expozície	150	minút/24 hodín
	Interval expozície	4 – 5	dni/týždeň
Ľudské faktory, ktoré sú mimo vplyvu kontroly rizika	Časti tela vystavené expozícii	Celé telo	
Ďalšie konkrétne pracovné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov			
Umiestnenie	Vnútri		
Kapacita priestoru	100 – 1000 m ³	Parameter z modelu Stoffenmanager	
Celkové vetranie	Celkové vetranie (mechanické).	Parameter z modelu Stoffenmanager	
Smer prúdenia vzduchu	Nie príliš ďaleko od pracovníka.	Parameter z modelu RISKOFDERM	
Práca vo vzdialenosti jedného metra od zdroja	Nie		
Smer nástreku	Vodorovne	Parameter z modelu RISKOFDERM	
Podmienky a technické prostriedky na úrovni procesu (zdroja), ktorých účelom je zabrániť úniku			
Segregácia	Pracovník vo vzdialenosti jedného metra od zdroja		
Podmienky a technické prostriedky kontrolujúce šírenie zdroja k pracovníkovi			
Kontrolné opatrenie	Žiadne kontrolné opatrenia pri zdroji	Parameter z modelu Stoffenmanager	
Organizačné opatrenie na elimináciu/obmedzenie uvoľňovania, šírenia a expozície			
Pravidelné čistenie pracovného priestoru	Áno	Parameter z modelu Stoffenmanager	
Pravidelná kontrola a dôkladné čistenie	Áno	Parameter z modelu Stoffenmanager	
Úlohu smie súčasne vykonávať maximálne jeden pracovník			
Podmienky a opatrenia spojené s osobnou ochranou, hygienou a hodnotením zdravotného stavu			
Požadovaná ochrana dýchacieho ústrojenstva	Áno: Dýchacia polomaska s filtrom/vložkou (plynová vložka)	Efektivita: asi 40 %	
Ak sa ochrana dýchacích ciest nepoužíva, je nutné zaistiť miestnu odsávaciu ventiláciu s príslušnou efektivitou			
Používanie vhodných rukavíc a základné školenie	Áno	Efektivita 90 %	Vhodné na expozíciu rúk
Používanie vhodného pracovného odevu (napr. kombinézy)	Áno	Efektivita 80%	Vhodné na expozíciu tela
Dodatočné rady týkajúce sa dobrej praxe okrem posúdenia chemickej nebezpečnosti v rámci REACH			

Expozičný scenár

Používajte presne prispôsobené uzavreté bezpečnostné ochranné okuliare. (Bolo preukázané, že relatívne vysoká koncentrácia látky spôsobuje podráždenie slizníc, preto je nutné používať ochranu očí.)

Kapitola 1	Názov scenára expozície č. 21	
Skrátený názov týkajúci sa pracovníkov	Použitie na/v prípravkoch na odstraňovanie námrazy/proti zamŕzaniu a vo forme prídavkov na odstraňovanie námrazy/proti zamŕzaniu – spotrebiteľské použitie	
základe deskriptorov použitia	SU 21; PC 4; ERC 8d	
Kapitola 2	Pracovné podmienky a opatrenia na riadenie rizík	
Kapitola 2.1	Kontrola expozície pracovníkov pre PC 4	
Kapitola 2.1.1	Podscenár 1 – Použitie na odstraňovanie námrazy – rozprašované prípravky	
Názov dodatočného scenára	Použitie na odstraňovanie námrazy – rozprašované prípravky	
Deskriptor zahrnutý do scenára	PC4	
Procesy, úlohy, činnosti zahrnuté do scenára	Pozri príslušný informačný list použitia. (Lodder. Informačný list pre čistiace prípravky. Správa RIVM 320104003/2C06)	
Metóda hodnotenia	ConsExpo 4.1 Na základe východiskovej databázy ConsExpo na čistenie a umývanie/Rôzne umývacie a čistiace prípravky/Prípravok na umývanie skiel	
Charakteristika látky	Fyzikálny stav	kvapalina
	Nestabilita	nízka
	Koncentrácia látky	0 – 100 %
	Tlak pár	0,123 hPa
Použité množstvo	Nanášané množstvo	0,29 g/24 hodín
Interval a obdobie trvania použitia/expozície	Interval expozície	365 dní/rok; 240 min/deň
Ľudské faktory, ktoré sú mimo vplyvu kontroly rizika	Povrch kože vystavený expozícii	Obe ruky a predlaktie (1900 cm ²)
	Druh práce (rýchlosť vdychovania)	Ľahká práca*
Ďalšie konkrétne pracovné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	Predpokladá sa aktivita pri izbovej teplote. Zahŕňa použitie v domácnosti s typickým vetraním.	

Expozičný scenár

Podmienky a opatrenia súvisiace s informáciami a radami pre spotrebiteľov týkajúce sa správania		Uistite sa, že postrek nanášate smerom preč od osôb.
Odhad expozície metódou hodnotenia ConsExpo v4.1		
Spotrebiteľ – dlhodobý, systémovo	Miera charakterizácie rizika (RCR)	Odhad expozície
Inhalačne	0,0001	0,0006 mg/m ³
Dermálne	0,009	0,5 mg/kg TH/deň
Dermálne	0	0,005 mg/kg TH/deň
Kapitola 2.1.2	Podscenár 2 – Použitie v prípravkoch proti zamrznaniu	
Názov dodatočného scenára	Použitie v prípravkoch proti zamrznaniu	
Deskriptor zahrnutý do scenára	PC4	
Procesy, úlohy, činnosti zahrnuté do scenára	Prípravky proti zamrznaniu sú produkty, ktoré sa zvyčajne vyskytujú v uzavretých systémoch. Z tohto dôvodu sa predpokladá, že v prípade	
Metóda hodnotenia	ECETOC TRA Worker v2.0 s korekciami	
Charakteristika látky	Fyzikálny stav	kvapalina
	Nestabilita	nízka
	Koncentrácia látky	0 – 100 %
	Tlak pár	0,123 hPa
Použité množstvo	Nanášané množstvo	0,29 g/24 hodín
Interval a obdobie trvania	Interval expozície	< 15 min.
Ľudské faktory, ktoré sú mimo vplyvu kontroly rizika	Povrch kože vystavený expozícii	Jedna dlaň (215 cm ²)
	Druh práce (rýchlosť vdychovania)	Ľahká práca*
Ďalšie konkrétne pracovné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	Predpokladá sa aktivita pri izbovej teplote. Zahŕňa použitie v domácnosti s typickým vetraním.	
Podmienky a opatrenia súvisiace s informáciami a radami pre spotrebiteľov týkajúce sa správania		Uistite sa, že postrek nanášate smerom preč od osôb.
Odhad expozície metódou hodnotenia ECETOC TRA v2.0, pracovník, upravená verzia		
Spotrebiteľ – dlhodobý, systémovo	Miera charakterizácie rizika	Odhad expozície
Inhalačne	0,28	1,93 mg/m ³
Dermálne	0,08	4,11 mg/kg TH/deň

* Druh práce a jej vplyv nemajú priamy význam pre dané hodnoty expozície. V praxi je však druh práce zohľadnený vo výpočtoch hodnoty DNEL.